



Asamblea General

Distr. general
14 de abril de 2014
Español
Original: inglés

Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional

47º período de sesiones

Nueva York, 7 a 18 de julio de 2014

Programa provisional con anotaciones y calendario de reuniones del 47º período de sesiones

I. Programa provisional

1. Apertura del período de sesiones.
2. Elección de la Mesa.
3. Aprobación del programa.
4. Examen de cuestiones relacionadas con el arbitraje y la conciliación:
 - a) Finalización y aprobación de un proyecto de convención sobre la transparencia en los arbitrajes entre inversionistas y Estados en el marco de un tratado;
 - b) Establecimiento y funcionamiento del archivo de la transparencia;
 - c) Preparación de una guía sobre la Convención de Nueva York de 1958;
 - d) Concursos de arbitraje comercial internacional simulado.
5. Microempresas y pequeñas y medianas empresas: informe sobre la marcha de la labor del Grupo de Trabajo I.
6. Solución de controversias en línea: informe sobre la marcha de la labor del Grupo de Trabajo III.
7. Comercio electrónico: informe sobre la marcha de la labor del Grupo de Trabajo IV.
8. Régimen de la insolvencia: informe sobre la marcha de la labor del Grupo de Trabajo V.
9. Garantías reales: informe sobre la marcha de la labor del Grupo de Trabajo VI.
10. Asistencia técnica para la reforma legislativa.

V.14-02390 (S) 070514 080514



Se ruega reciclar



11. Fomento de los modos necesarios para asegurar una interpretación y una aplicación uniformes de los textos jurídicos de la CNUDMI.
12. Situación y promoción de los textos jurídicos de la CNUDMI.
13. Coordinación y cooperación:
 - a) Generalidades;
 - b) Coordinación y cooperación en materia de garantías reales;
 - c) Informes de otras organizaciones internacionales;
 - d) Organizaciones gubernamentales y no gubernamentales internacionales invitadas a asistir a los períodos de sesiones de la CNUDMI y de sus grupos de trabajo.
14. Centros regionales de la CNUDMI.
15. Función que desempeña la CNUDMI en el fomento del estado de derecho a nivel nacional e internacional.
16. Labor prevista y posible labor futura.
17. Resoluciones pertinentes de la Asamblea General.
18. Otros asuntos.
19. Lugar y fecha de futuras reuniones.
20. Aprobación del informe de la Comisión.

II. Anotaciones

1. Apertura del período de sesiones

1. El 47° período de sesiones de la Comisión se celebrará del 7 al 18 de julio de 2014 en la Sede de las Naciones Unidas en Nueva York¹. El período de sesiones se inaugurará el lunes 7 de julio de 2014, a las 10.30 horas (en la sección III, párrafos 69 a 73, puede encontrarse información más detallada sobre el calendario de reuniones). El 7 de julio de 2014, la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (CNUDMI) estará integrada por los siguientes Estados miembros: Alemania (2019), Argelia (2016), Argentina (2016), Armenia (2019), Australia (2016), Austria (2016), Belarús (2016), Botswana (2016), Brasil (2016), Bulgaria (2019), Camerún (2019), Canadá (2019), China (2019), Colombia (2016), Côte d'Ivoire (2019), Croacia (2016), Dinamarca (2019), Ecuador (2019), El Salvador (2019), España (2016), Estados Unidos de América (2016), Federación de Rusia (2019), Fiji (2016), Filipinas (2016), Francia (2019), Gabón (2016), Georgia (2015), Grecia (2019), Honduras (2019), Hungría (2019), India (2016), Indonesia (2019), Irán (República Islámica del) (2016), Israel (2016), Italia (2016), Japón (2019), Jordania (2016), Kenya (2016), Kuwait (2019), Liberia (2019), Malasia (2019), Mauricio (2016), Mauritania (2019), México (2019), Namibia (2019), Nigeria (2016),

¹ *Documentos Oficiales de la Asamblea General, sexagésimo octavo período de sesiones, Suplemento núm. 17 (A/68/17), párr. 351.*

Pakistán (2016), Panamá (2019), Paraguay (2016), Polonia (2016), Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (2019), República de Corea (2019), Sierra Leona (2019), Singapur (2019), Suiza (2019), Tailandia (2016), Turquía (2016), Uganda (2016), Venezuela (República Bolivariana de) (2016) y Zambia (2019).

2. Los Estados Miembros que no son miembros de la Comisión, los Estados no Miembros de las Naciones Unidas que hayan recibido una invitación permanente a participar como observadores en los períodos de sesiones y la labor de la Asamblea General, así como las organizaciones gubernamentales internacionales podrán asistir al período de sesiones en calidad de observadores y participar en las deliberaciones. Además, las organizaciones no gubernamentales internacionales invitadas podrán asistir al período de sesiones en calidad de observadoras y exponer sus opiniones sobre los asuntos en que tengan competencia o experiencia internacional, con objeto de facilitar las deliberaciones.

2. Elección de la Mesa

3. De conformidad con la decisión adoptada en su primer período de sesiones, la Comisión elige un Presidente, tres Vicepresidentes y un Relator para cada período de sesiones.

4. Examen de cuestiones relacionadas con el arbitraje y la conciliación

a) Finalización y aprobación de un proyecto de convención sobre la transparencia en los arbitrajes entre inversionistas y Estados entablados en el marco de un tratado

4. En su 46° período de sesiones celebrado en 2013, la Comisión aprobó el Reglamento de la CNUDMI sobre la transparencia en los arbitrajes entre inversionistas y Estados entablados en el marco de un tratado (“el Reglamento sobre la Transparencia”), junto con el Reglamento de Arbitraje de la CNUDMI (con el nuevo párrafo 4 del artículo 1, aprobado en 2013)². En ese período de sesiones, hubo consenso en encomendar al Grupo de Trabajo la tarea de preparar una convención relativa a la aplicación del Reglamento sobre la Transparencia a los tratados ya existentes (“la convención sobre la transparencia”), teniendo en cuenta que el objetivo de la convención sería ofrecer a los Estados que desearan que el Reglamento sobre la Transparencia fuese aplicable a sus tratados existentes un mecanismo eficaz para hacerlo, sin crear ninguna expectativa de que otros Estados utilizaran el mecanismo ofrecido por la convención³. En consecuencia, en su 60° período de sesiones (Nueva York, 3 a 7 de febrero de 2014), el Grupo de Trabajo concluyó su segunda lectura del proyecto de convención sobre la transparencia. Se pidió a la Secretaría que distribuyera el proyecto de convención sobre la transparencia entre los gobiernos para que formularan observaciones y con miras a que la Comisión examinase y aprobase el proyecto de convención en su 47° período de sesiones (A/CN.9/799, párr. 13).

² *Ibid.*, párr. 128 y anexos I y II.

³ *Ibid.*, párr. 127.

5. En su 47º período de sesiones, la Comisión tendrá a su disposición los informes sobre la labor realizada por el Grupo de Trabajo en sus períodos de sesiones 59º y 60º (A/CN.9/794 y A/CN.9/799, respectivamente). La Comisión dispondrá asimismo de los siguientes documentos: a) una nota de la Secretaría con el texto del proyecto de convención sobre la transparencia en los arbitrajes entre inversionistas y Estados en el marco de un tratado (A/CN.9/812); y b) una recopilación de observaciones recibidas de los gobiernos acerca del proyecto de convención sobre la transparencia (A/CN.9/813 y sus adiciones).

b) Establecimiento y funcionamiento del archivo de la transparencia

6. A efectos de su aplicación, el Reglamento sobre la Transparencia requiere el establecimiento de un archivo en el que se publique información de conformidad con el Reglamento (artículo 8). La Comisión tal vez desee recordar que, en su 46º período de sesiones, celebrado en 2013, expresó su opinión firme y unánime de que la secretaría de la CNUDMI debería desempeñar la función de archivo de la transparencia⁴. Se afirmó que las Naciones Unidas, como entidad neutral y universal, y su Secretaría, órgano independiente según lo dispuesto en la Carta de las Naciones Unidas, deberían asumir las funciones esenciales de archivo conforme a lo dispuesto en el Reglamento sobre la Transparencia, por ser una institución pública directamente responsable de prestar servicios relativos a sus propias normas jurídicas y de garantizar el funcionamiento adecuado de esas normas⁵. La Comisión solicitó, por lo tanto, que en su próximo período de sesiones, en 2014, la Secretaría la informase del estado del establecimiento y funcionamiento del archivo de la transparencia⁶. La Asamblea General, en el párrafo 3 de su resolución 68/106, invitó al Secretario General a estudiar la posibilidad de desempeñar, por conducto de la secretaría de la Comisión, la función de archivo de la transparencia, de conformidad con el artículo 8 del Reglamento sobre la Transparencia, y pidió al Secretario General que informara a la Asamblea General y a la Comisión al respecto.

7. En consecuencia la Secretaría ha asumido esa función a partir del 1 de abril de 2014 y, en el 47º período de sesiones de la Comisión, se expondrá un informe verbal sobre el establecimiento y el funcionamiento del archivo de la transparencia.

c) Preparación de una guía sobre la Convención de Nueva York de 1958

8. En su 41º período de sesiones, celebrado en 2008, la Comisión convino en que era preciso iniciar trabajos para eliminar o limitar los efectos de la falta de armonía jurídica en cuanto a la interpretación y aplicación de la Convención sobre el Reconocimiento y la Ejecución de las Sentencias Arbitrales Extranjeras (Nueva York, 1958)⁷ por los Estados. La Comisión opinó en general que el resultado del proyecto debería plasmarse en la elaboración de una guía sobre la Convención de Nueva York, con miras a promover la interpretación y aplicación uniformes de la Convención. Se estimó que esa guía podía ayudar a resolver los problemas de la incertidumbre jurídica resultante de su aplicación incompleta o parcial y limitar el

⁴ *Ibid.*, párr. 80.

⁵ *Ibid.*, párr. 79.

⁶ *Ibid.*, párr. 98.

⁷ Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 330, núm. 4739, pág. 3.

riesgo de que la práctica de los Estados se apartara del espíritu de la Convención. La Comisión pidió a la Secretaría que estudiara la viabilidad de preparar una guía de esa índole. Además, en ese período de sesiones la Comisión convino en que, en la medida en que lo permitieran los recursos, las actividades que realizaba la Secretaría en el contexto de su programa de asistencia técnica podían incluir la difusión de información sobre la interpretación judicial de la Convención de Nueva York, que sería de utilidad para complementar otras actividades realizadas en apoyo de la Convención⁸.

9. En sus períodos de sesiones 44° y 45°, celebrados en 2011 y 2012, se informó a la Comisión de que la Secretaría estaba realizando un proyecto relativo a la preparación de una guía sobre la Convención de Nueva York en estrecha cooperación con dos expertos, a saber, el Sr. E. Gaillard (École de Droit del Instituto de Ciencias Políticas de París) y el Sr. G. Bermann (Facultad de Derecho de la Universidad de Columbia), que habían formado equipos de investigación para trabajar en ese proyecto. Se había informado a la Comisión que el Sr. Gaillard y el Sr. Bermann, junto con sus respectivos equipos de investigación y con el apoyo de la Secretaría, habían creado un sitio en Internet (www.newyorkconvention1958.org) a fin de hacer accesible al público la información reunida para la preparación de la guía sobre la Convención de Nueva York. La finalidad del sitio en Internet era promover la aplicación uniforme y efectiva de la Convención facilitando detalles sobre su interpretación judicial por los Estados partes. Asimismo, se había comunicado a la Comisión que la secretaría de la CNUDMI tenía previsto mantener una relación estrecha entre los casos incluidos en el sistema de recopilación de la jurisprudencia relativa a los textos de la CNUDMI (“el sistema CLOUT”) (véase el párrafo 30 *infra*) y los casos que se consignaran en el sitio en Internet dedicado a la preparación de la guía sobre la Convención de Nueva York⁹. En su 45° período de sesiones celebrado en 2012, la Comisión expresó su aprecio por el establecimiento del sitio en Internet sobre la Convención de Nueva York y por la labor realizada por la Secretaría, así como por los expertos y sus equipos de investigación, y solicitó a la Secretaría que prosiguiera sus trabajos para preparar la guía sobre la Convención de Nueva York¹⁰.

10. En el párrafo 6 de su resolución 66/94, la Asamblea General observó con aprecio la decisión de la Comisión de solicitar a la Secretaría que siguiera trabajando en la preparación de una guía sobre la Convención¹¹. En el párrafo 5 de su resolución 68/106, la Asamblea General observó “con aprecio los proyectos de la Comisión destinados a promover la aplicación uniforme y efectiva de la Convención [...], incluida la preparación, en estrecha cooperación con expertos internacionales, de una guía sobre la Convención que se presentará a la Comisión en un período de sesiones futuro para que la examine”.

⁸ *Documentos Oficiales de la Asamblea General, sexagésimo tercer período de sesiones, Suplemento núm. 17 y corrección (A/63/17 y Corr.1), párrs. 355 y 360.*

⁹ *Ibid.*, sexagésimo sexto período de sesiones, Suplemento núm. 17 (A/66/17), párr. 252; e *ibid.*, sexagésimo séptimo período de sesiones, Suplemento núm. 17 (A/67/17), párr. 135.

¹⁰ *Ibid.*, sexagésimo séptimo período de sesiones, Suplemento núm. 17 (A/67/17), párr. 136.

¹¹ Véase también la resolución 67/89 de la Asamblea General en la que la Asamblea observó “con aprecio los proyectos de la Comisión destinados a promover la aplicación uniforme y efectiva de la Convención sobre el Reconocimiento y la Ejecución de las Sentencias Arbitrales Extranjeras, hecha en Nueva York el 10 de junio de 1958, incluida la preparación de una guía sobre la Convención”.

11. En su 46º período de sesiones, la Comisión tuvo a su disposición un extracto de la guía sobre la Convención de Nueva York para su examen (A/CN.9/786). Se manifestó preocupación por el hecho de que en una guía se pudiera mostrar preferencia por ciertas opiniones con respecto a otras y, por tanto, no se reflejara un consenso internacional sobre la interpretación de la Convención de Nueva York. Así pues, se planteó la cuestión de la forma en la que se podría publicar la guía. En respuesta a ello se señaló que el enfoque adoptado para la preparación de la guía era similar al seguido con otras guías o compendios de la Comisión¹². La Comisión solicitó a la Secretaría que le presentara la guía en su 47º período de sesiones para continuar examinando su situación y la forma en que habría de publicarse¹³.

12. En cumplimiento de esa solicitud, en su 47º período de sesiones, la Comisión dispondrá del texto de la Guía (A/CN.9/786 y A/CN.9/814 y sus adiciones).

d) Concursos de arbitraje comercial internacional simulado

13. Se presentará un informe verbal sobre el 21º Concurso anual de Arbitraje Comercial Internacional Simulado Willem C. Vis, y sobre el 11º Concurso (variante oriental) y el Sexto Concurso de Arbitraje Comercial Internacional Simulado de Madrid.

(Véase en el párrafo 69 *infra* el calendario de reuniones propuesto para el examen de este tema.)

5. Microempresas y pequeñas y medianas empresas: informe sobre la marcha de la labor del Grupo de Trabajo I

14. En su 46º período de sesiones celebrado en 2013, la Comisión solicitó que un grupo de trabajo iniciara la labor encaminada a reducir los obstáculos jurídicos con que tropezaban las microempresas y las pequeñas y medianas empresas (MIPYME) a lo largo de su ciclo de vida, en particular en las economías en desarrollo¹⁴. En ese período de sesiones, la Comisión también convino en que al iniciar ese trabajo se debía prestar especial atención a las cuestiones jurídicas relacionadas con la simplificación de la constitución de sociedades¹⁵. Esta tarea fue encomendada al Grupo de Trabajo I¹⁶. El Grupo de Trabajo inició su labor sobre este tema en su 22º período de sesiones (Nueva York, 10 a 14 de febrero de 2014).

15. En su 47º período de sesiones, la Comisión tendrá a su disposición el informe del Grupo de Trabajo I sobre la labor realizada en su 22º período de sesiones (A/CN.9/800).

(Véase en el párrafo 70 *infra* el calendario de reuniones propuesto para el examen de este tema.)

¹² *Documentos Oficiales de la Asamblea General, sexagésimo octavo período de sesiones, Suplemento núm. 17 (A/68/17)*, párrs. 138 a 140.

¹³ *Ibid.*, párr. 140.

¹⁴ *Ibid.*, párr. 321.

¹⁵ *Ibid.*

¹⁶ *Ibid.*, párr. 322.

6. Solución de controversias en línea: informe sobre la marcha de la labor del Grupo de Trabajo III

16. De conformidad con una decisión adoptada por la Comisión en su 43° período de sesiones, celebrado en 2010¹⁷, el Grupo de Trabajo III (Solución de Controversias por Vía Informática) inició su labor de preparación de una norma jurídica sobre la solución de controversias por vía informática en el marco de operaciones transfronterizas de comercio electrónico en su 22° período de sesiones (Viena, 13 a 17 de diciembre de 2010) y continuó esa labor hasta su 29° período de sesiones (Nueva York, 24 a 28 de marzo de 2014).

17. La Comisión tal vez desee recordar que, en su 46° período de sesiones, celebrado en 2013, tomó nota del sistema procesal en dos modalidades para la solución de controversias en línea (el proyecto de reglamento) que examinaba el Grupo de Trabajo y elogió la labor del Grupo por los progresos realizados en la conclusión de la primera lectura de la modalidad II del proyecto de reglamento¹⁸. La Comisión tal vez desee recordar también la decisión que adoptó en su 45° período de sesiones¹⁹ en 2012, y que confirmó en su 46° período de sesiones²⁰ en 2013 en el sentido de que: a) el Grupo de Trabajo analizara la manera en que el reglamento respondería a las necesidades de los países en desarrollo y otros países en situaciones posteriores a conflictos, en particular en lo que se refiere a la necesidad de que el proceso conste de una etapa de arbitraje, e informara al respecto en un futuro período de sesiones de la Comisión; b) el Grupo de Trabajo continuara examinando, en el marco de sus deliberaciones, los efectos del procedimiento de solución de controversias por vía informática en la protección del consumidor en países en desarrollo y desarrollados y países en situaciones posteriores a conflictos, inclusive los casos en que el consumidor fuera la parte demandada en un procedimiento ODR; c) el Grupo de Trabajo siguiera analizando distintos medios para garantizar la ejecución efectiva de los resultados de los procedimientos por vía ODR, inclusive el arbitraje y posibles opciones distintas del arbitraje; y d) se reafirmara el mandato del Grupo de Trabajo sobre la solución de controversias por vía informática respecto de las operaciones electrónicas transfronterizas de gran volumen y escaso valor, y se alentara al Grupo de Trabajo a que prosiguiera su labor de la manera más eficiente posible.

18. En su 47° período de sesiones, la Comisión dispondrá de los informes del Grupo de Trabajo sobre la labor realizada en sus períodos de sesiones 28° y 29° (A/CN.9/795 y A/CN.9/801, respectivamente).

(Véase en el párrafo 70 *infra* el calendario de reuniones propuesto para el examen de este tema).

7. Comercio electrónico: informe sobre la marcha de la labor del Grupo de Trabajo IV

19. En su 44° período de sesiones, celebrado en 2011, La Comisión convino en que el Grupo de Trabajo IV (Comercio Electrónico) se reuniera para ocuparse del

¹⁷ *Ibid.*, sexagésimo quinto período de sesiones, Suplemento núm. 17 (A/65/17), párr. 257.

¹⁸ *Ibid.*, sexagésimo octavo período de sesiones, Suplemento núm. 17 (A/68/17), párrs. 218 a 220.

¹⁹ *Ibid.*, sexagésimo séptimo período de sesiones, Suplemento núm. 17 (A/67/17), párr. 79.

²⁰ *Ibid.*, sexagésimo octavo período de sesiones, Suplemento núm. 17 (A/68/17), párr. 222.

tema de los documentos electrónicos transferibles²¹. En ese período de sesiones, la Comisión había señalado que esa tarea podía incluir algunos aspectos de otros temas como la gestión de datos de identificación personal, el empleo de dispositivos móviles en el comercio electrónico y los servicios de ventanilla única electrónicos²².

20. El Grupo de Trabajo inició su labor sobre el tema de los documentos electrónicos transferibles en su 45º período de sesiones (Viena, 10 a 14 de octubre de 2011) y prosiguió esa labor hasta su 49º período de sesiones (Nueva York, 28 de abril a 2 de mayo de 2014).

21. En su 47º período de sesiones, la Comisión dispondrá de los informes del Grupo de Trabajo sobre la labor realizada en sus períodos de sesiones 48º y 49º (A/CN.9/797 y A/CN.9/804, respectivamente).

(Véase en el párrafo 70 *infra* el calendario de reuniones propuesto para el examen de este tema).

8. Régimen de la insolvencia: informe sobre la marcha del Grupo de Trabajo V

22. En su 43º período de sesiones, celebrado en 2010, la Comisión hizo suya la recomendación del Grupo de Trabajo V (Régimen de la Insolvencia), que figuraba en el párrafo 104 del documento A/CN.9/691, en el sentido de que se emprendieran actividades sobre dos temas, que tenían importancia en la actualidad y respecto de los cuales una mayor armonización de las reglamentaciones de los distintos Estados contribuiría a lograr certeza y previsibilidad. Esos temas eran los siguientes: a) la orientación que había que dar a los Estados sobre la interpretación y aplicación de determinados conceptos enunciados en la Ley Modelo de la CNUDMI sobre la Insolvencia Transfronteriza²³ en relación con el centro de los principales intereses y con la posible elaboración de una ley modelo o disposiciones modelo sobre el régimen de la insolvencia en que se regularan determinadas cuestiones de derecho internacional de la insolvencia, como la jurisdicción, el acceso a los tribunales extranjeros y el reconocimiento de los procedimientos extranjeros, de un modo que no impidiera preparar una convención; y b) la responsabilidad y las obligaciones de los directores de empresas en casos de preinsolvencia²⁴.

23. El Grupo de Trabajo inició la labor sobre ambos temas en su 39º período de sesiones (Viena, 6 a 10 de diciembre de 2010) y prosiguió esta labor hasta su 45º período de sesiones (Nueva York, 21 a 25 de abril de 2014). En su 46º período de sesiones celebrado en 2013, la Comisión, respecto de la primera parte del mandato relativo al primer tema, adoptó la Guía para la incorporación al derecho interno y la interpretación de la Ley Modelo de la CNUDMI sobre la Insolvencia Transfronteriza²⁵, y respecto de la primera parte del mandato relativo al segundo tema, aprobó la parte cuarta de la Guía Legislativa

²¹ *Ibid.*, sexagésimo sexto período de sesiones, Suplemento núm. 17 (A/66/17), párr. 238.

²² *Ibid.*, párr. 235.

²³ Resolución 52/158 de la Asamblea General, anexo.

²⁴ *Documentos Oficiales de la Asamblea General, sexagésimo quinto período de sesiones, Suplemento núm. 17* (A/65/17), párr. 259;

²⁵ *Ibid.*, sexagésimo octavo período de sesiones, Suplemento núm. 17 (A/68/17), párr. 198.

de la CNUDMI sobre el Régimen de la Insolvencia, relativa a las obligaciones de los directores en el período cercano a la insolvencia²⁶.

24. En sus períodos de sesiones 44° (Viena, 16 a 20 de diciembre de 2013) y 45° (Nueva York, 21 a 25 de abril de 2014), el Grupo de Trabajo siguió examinando las partes restantes del mandato relativo a ambos temas y examinó asimismo posibles temas para su labor futura, inclusive cuestiones de insolvencia específicas de las microempresas y las pequeñas y medianas empresas, conforme a lo solicitado por la Comisión en su 46° período de sesiones²⁷ (para la labor prevista y la posible labor futura en materia del régimen de la insolvencia, véase el tema 16 del programa en los párrafos 47 y 48 *infra*).

25. En su 47° período de sesiones, la Comisión dispondrá de los informes del Grupo de Trabajo sobre la labor realizada en sus períodos de sesiones 44° y 45° (A/CN.9/798 y A/CN.9/803, respectivamente).

(Véase en el párrafo 70 *infra* el calendario de reuniones propuesto para el examen de este tema).

9. Garantías reales: informe sobre la marcha de la labor del Grupo de Trabajo VI

26. En su 46° período de sesiones, celebrado en 2013, la Comisión adoptó la Guía de la CNUDMI sobre la Creación de un Registro de las Garantías Reales²⁸ y confirmó su decisión de que el Grupo de Trabajo preparara una ley modelo sobre las operaciones garantizadas que fuera sencilla, breve y concisa y que se basara en las recomendaciones de la Guía Legislativa de la CNUDMI sobre las Operaciones Garantizadas²⁹ y se ajustara a todos los textos preparados por la CNUDMI en materia de operaciones garantizadas^{30,31}. El Grupo de Trabajo inició su labor sobre el proyecto de ley modelo en su 24° período de sesiones (Viena, 2 a 6 de diciembre de 2013).

27. En su 47° período de sesiones, la Comisión dispondrá de los informes del Grupo de Trabajo sobre la labor realizada en sus períodos de sesiones 24° y 25° (A/CN.9/796 y A/CN.9/802, respectivamente).

(Véase en el párrafo 70 *infra* el calendario de reuniones propuesto para el examen de este tema).

10. Asistencia técnica para la reforma legislativa

28. En su 47° período de sesiones, la Comisión dispondrá de una nota de la Secretaría sobre las actividades de asistencia técnica emprendidas desde el 46° período de sesiones de la Comisión y sobre los recursos de asistencia técnica, inclusive las publicaciones de la CNUDMI y el sitio de la CNUDMI en Internet (A/CN.9/818).

²⁶ *Ibid.*, párr. 204.

²⁷ *Ibid.*, párrs. 325 y 326.

²⁸ *Ibid.*, párr. 191.

²⁹ Publicación de las Naciones Unidas, núm. de venta S.09.V.12.

³⁰ En la fecha de redacción del presente documento, disponible en el sitio http://www.uncitral.org/uncitral_texts/security.html

³¹ *Documentos Oficiales de la Asamblea General, sexagésimo octavo período de sesiones, Suplemento núm. 17 (A/68/17)*, párrs. 194 y 332.

29. La Comisión dispondrá asimismo de una bibliografía de obras recientemente publicadas en relación con la labor que lleva a cabo (A/CN.9/805).

(Véase en el párrafo 70 *infra* el calendario de reuniones propuesto para el examen de este tema).

11. Fomento de los modos necesarios para asegurar una interpretación y una aplicación uniformes de los textos jurídicos de la CNUDMI

a) Jurisprudencia sobre textos de la CNUDMI (CLOUT)

30. En su 21º período de sesiones, celebrado en 1988, la Comisión decidió establecer un sistema para la recopilación y difusión de sentencias y laudos arbitrales basados en las convenciones, convenios y leyes modelo dimanantes de la labor de la Comisión, denominado “Jurisprudencia de los tribunales sobre textos de la CNUDMI (CLOUT)”³². La finalidad del sistema es promover el conocimiento internacional de esos textos jurídicos para facilitar la labor de los jueces, árbitros, abogados, partes en operaciones comerciales y otras personas interesadas, a fin de que tengan en cuenta las sentencias y los laudos relacionados con esos textos al resolver las cuestiones que entren en su ámbito y para promover la interpretación y la aplicación uniformes de esos textos. El sistema CLOUT cuenta con una red de corresponsales nacionales designados por los Estados que son partes en una convención dimanante de la labor de la Comisión o que han promulgado legislación basada en una ley modelo de la CNUDMI. Desde el establecimiento del sistema, la Secretaría ha informado periódicamente a la Comisión sobre su evolución.

31. En su 47º período de sesiones, la Comisión dispondrá de una nota de la Secretaría sobre la situación y evolución del sistema CLOUT (A/CN.9/810).

b) Compendios de jurisprudencia relativa a textos jurídicos de la CNUDMI

32. En su 34º período de sesiones, celebrado en 2001, la Comisión, tras examinar una nota de la Secretaría (A/CN.9/498), le solicitó que preparase un compendio de la jurisprudencia sobre la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías³³ (Viena, 1980). Se señaló en ese período de sesiones que un resumen analítico de casos judiciales y arbitrales, en el que se analizaran las tendencias en la interpretación, sería un medio conveniente para fomentar una interpretación uniforme de la Convención. También se señaló en ese período de sesiones que, al redactar el resumen, la Secretaría debería servirse de la red de corresponsales nacionales del sistema CLOUT, evitando siempre criticar las sentencias de los tribunales nacionales³⁴. En su 35º período de sesiones, en 2002, la Comisión solicitó a la Secretaría que preparase un resumen similar de la jurisprudencia relativa a la Ley Modelo de la CNUDMI sobre Arbitraje Comercial Internacional³⁵. En su 45º período de sesiones celebrado en 2012, la Comisión convino en que si la Secretaría disponía de los recursos necesarios, se preparara un compendio sobre la Ley Modelo de la CNUDMI sobre la Insolvencia Transfronteriza, y alentó a la Secretaría a que estudiara la posibilidad de colaborar

³² *Ibid.*, cuadragésimo tercer período de sesiones, Suplemento núm. 17 (A/43/17), párrs. 98 a 109.

³³ Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 1489, núm. 25567, pág.3.

³⁴ *Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo sexto período de sesiones, Suplemento núm. 17 y corrección (A/56/17 y Corr.3)*, párrs. 386 a 395.

³⁵ *Ibid.*, quincuagésimo séptimo período de sesiones, Suplemento núm. 17 (A/57/17), párr. 243.

con los corresponsales nacionales y otros expertos para facilitar la preparación del análisis y la información necesarios sobre casos³⁶.

33. Desde 2004, la Secretaría ha informado periódicamente a la Comisión sobre los progresos realizados en la elaboración de los compendios. En particular, la Comisión tal vez desee recordar que en su 45º período de sesiones, celebrado en 2012, fue informada sobre la publicación de la tercera revisión del *Compendio de la CNUDMI sobre jurisprudencia relativa a la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías: edición de 2012*³⁷ y el *Compendio de la CNUDMI de jurisprudencia sobre la Ley Modelo de Arbitraje Comercial Internacional, de 2012*^{38, 39}. En su 46º período de sesiones celebrado en 2013, la Comisión fue informada de los progresos realizados en la preparación del compendio de jurisprudencia relativa a la Ley Modelo de la CNUDMI sobre la Insolvencia Transfronteriza⁴⁰. La Asamblea General, en sus resoluciones, ha expresado reiteradamente su apoyo de la labor relativa a los compendios⁴¹.

34. En su 47º período de sesiones, la Comisión dispondrá de una nota de la Secretaría (A/CN.9/810) (véase el párrafo 31 *supra*), en la que se presentará información actualizada sobre las actividades en curso relacionadas con los compendios.

(Véase en el párrafo 70 *infra* el calendario de reuniones propuesto para el examen de este tema.)

12. Situación y promoción de los textos jurídicos de la CNUDMI

35. En su 47º período de sesiones, la Comisión dispondrá de una nota de la Secretaría referente a la situación actual de los convenios y convenciones y de las leyes modelo dimanantes de la labor que ha realizado hasta la fecha, así como al estado actual de la Convención de Nueva York (A/CN.9/806).

36. Se expondrá asimismo ante la Comisión un informe oral sobre la labor futura planeada por la Secretaría para contribuir a la promoción del Convenio de las Naciones Unidas sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías Total o Parcialmente Marítimo⁴² (“las Reglas de Rotterdam”) mediante la preparación de un manual de información sobre la adhesión al Convenio.

(Véase en el párrafo 70 *infra* el calendario de reuniones propuesto para el examen de este tema.)

³⁶ *Ibid.*, sexagésimo séptimo período de sesiones, Suplemento núm. 17 (A/67/17), párr. 156.

³⁷ En la fecha de preparación del presente documento, disponible en el sitio www.uncitral.org/uncitral/es/case_law/digests.html.

³⁸ Publicación de las Naciones Unidas, núm. de venta S.12.V.9. También disponible en la fecha de preparación del presente documento en www.uncitral.org/uncitral/es/case_law/digests.html.

³⁹ *Documentos Oficiales de la Asamblea General, sexagésimo séptimo período de sesiones, Suplemento núm. 17 (A/67/17)*, párrs. 153 y 154.

⁴⁰ *Ibid.*, sexagésimo octavo período de sesiones, Suplemento núm. 17 (A/68/17), párr. 238.

⁴¹ Véase el párrafo 20 de la resolución 68/106, que es la más reciente.

⁴² Resolución 63/122 de la Asamblea General, anexo.

13. Coordinación y cooperación**a) Generalidades**

37. En su 47º período de sesiones, la Comisión dispondrá de una nota de la Secretaría (A/CN.9/809) que contendrá un breve resumen de las actividades que ha venido realizando la Secretaría, desde el 46º período de sesiones de la Comisión, para garantizar la coordinación con otras organizaciones que se ocupan del derecho mercantil internacional.

b) Coordinación y cooperación en materia de garantías reales

38. Además, se expondrá ante la Comisión un informe verbal de la Secretaría sobre los progresos realizados en: a) la revisión del “Insolvency and Creditor Rights Standard” del Banco Mundial, teniendo en cuenta las recomendaciones clave formuladas en la Guía Legislativa de la CNUDMI sobre las Operaciones Garantizadas; y b) la labor de coordinación con la Comisión Europea con miras a asegurar un enfoque coordinado de la ley aplicable a la validez de las cesiones de créditos frente a terceros, teniendo en cuenta el enfoque seguido en la Convención de las Naciones Unidas sobre la Cesión de Créditos en el Comercio Internacional⁴³ y en la Guía Legislativa de la CNUDMI sobre las Operaciones Garantizadas. La Comisión tal vez desee prorrogar el mandato encomendado a la Secretaría de continuar con esa labor de coordinación.

c) Informes de otras organizaciones internacionales

39. En el 47º período de sesiones de la Comisión, los representantes de otras organizaciones internacionales tendrán la oportunidad de informar a la Comisión sobre las actividades actuales de sus respectivas organizaciones y sobre posibles medios para reforzar la cooperación con la CNUDMI.

d) Organizaciones gubernamentales y no gubernamentales internacionales invitadas a asistir a los períodos de sesiones de la CNUDMI y de sus grupos de trabajo

40. En su 47º período de sesiones, se expondrá un informe verbal sobre las organizaciones gubernamentales y no gubernamentales internacionales invitadas a asistir a los períodos de sesiones de la CNUDMI.

(Véase en el párrafo 70 *infra* el calendario de reuniones propuesto para el examen de este tema.)

14. Centros regionales de la CNUDMI

41. En su 47º período de sesiones, la Comisión dispondrá de una nota de la Secretaría que contendrá, entre otras cosas, un estudio de las actividades realizadas por el Centro Regional para Asia y el Pacífico de la CNUDMI desde el 46º período de sesiones de la Comisión (A/CN.9/808).

42. En el 47º período de sesiones, se expondrá ante la Comisión un informe verbal sobre los progresos realizados en relación con el establecimiento de centros de la CNUDMI en otras regiones.

⁴³ Resolución 56/81 de la Asamblea General, anexo.

(Véase en el párrafo 70 *infra* el calendario de reuniones propuesto para el examen de este tema.)

15. Función que desempeña la CNUDMI en el fomento del estado de derecho a nivel nacional e internacional

43. Este tema figura en el programa de la Comisión desde su 41º período de sesiones, celebrado en 2008⁴⁴, en respuesta a la invitación de la Asamblea General a la Comisión de que, en el informe que le presentara, formulara observaciones sobre sus funciones actuales en la promoción del estado de derecho⁴⁵. En los informes anuales que la Comisión presentó a la Asamblea General sobre sus períodos de sesiones 41º a 46º, celebrados entre 2008 y 2013, respectivamente, la Comisión formuló observaciones sobre sus funciones en el fomento del estado de derecho a nivel nacional e internacional, inclusive en situaciones de reconstrucción posterior a conflictos. La Comisión expresó su convicción de que el fomento del estado de derecho en las relaciones comerciales debería formar parte integrante del programa general de las Naciones Unidas de promoción del estado de derecho en los planos nacional e internacional, incluso por conducto del Grupo de Coordinación y Apoyo sobre el Estado de Derecho, que recibe el respaldo de la Dependencia sobre el Estado de Derecho de la Oficina Ejecutiva del Secretario General⁴⁶. Esta opinión fue secundada por la Asamblea General⁴⁷.

44. La Comisión estimó esencial mantener un diálogo regular con el Grupo de Coordinación y Apoyo sobre el Estado de Derecho, por conducto de la Dependencia de las Naciones Unidas sobre el Estado de Derecho, a fin de mantenerse al corriente de los progresos realizados en la integración de la labor de la CNUDMI en las actividades conjuntas de las Naciones Unidas en pro del estado de derecho. Para dicho fin, pidió a la Secretaría que organizara, cada dos años, una sesión informativa, a cargo de la Dependencia sobre el Estado de Derecho, que coincidiera con la celebración en Nueva York del período anual de sesiones de la Comisión⁴⁸. La sesión informativa tuvo lugar, por tanto, en el 45º período de sesiones de la Comisión, celebrado en 2012⁴⁹, y la próxima sesión informativa sobre el estado de derecho tendrá lugar en el marco del 47º período de sesiones de la Comisión, en 2014.

⁴⁴ Sobre la decisión de la Comisión de incluir el tema en su programa, véase *Documentos Oficiales de la Asamblea General, sexagésimo segundo período de sesiones, Suplemento núm. 17* (A/62/17), segunda parte, párrs. 111 a 113.

⁴⁵ Resoluciones de la Asamblea General 62/70, párr. 3; 63/128, párr. 7; 64/116, párr. 9; 65/32, párr. 10; 66/102, párr. 12; y 67/97, párr. 14.

⁴⁶ *Documentos Oficiales de la Asamblea General, sexagésimo tercer período de sesiones, Suplemento núm. 17 y corrección* (A/63/17 y Corr.1), párr. 386; *ibid.*, sexagésimo cuarto período de sesiones, *Suplemento núm. 17* (A/64/17), párrs. 413 a 419; *ibid.*, sexagésimo quinto período de sesiones, *Suplemento núm. 17* (A/65/17), párrs. 313 a 336; *ibid.*, sexagésimo sexto período de sesiones, *Suplemento núm. 17* (A/66/17), párrs. 299 a 321; *ibid.*, sexagésimo séptimo período de sesiones, *Suplemento núm. 17* (A/67/17), párrs. 195 a 227 e *ibid.*, sexagésimo octavo período de sesiones, *Suplemento núm. 17* (A/68/17), párrs. 267 a 291.

⁴⁷ Resoluciones 63/120, párr. 11; 64/111, párr. 14; 65/21 párrs. 12 a 14; 66/94, párrs. 15 a 17; 67/89, párrs. 16 a 18; y 68/106, párrs. 12 a 14.

⁴⁸ *Documentos Oficiales de la Asamblea General, sexagésimo quinto período de sesiones, Suplemento núm. 17* (A/65/17), párr. 335.

⁴⁹ *Ibid.*, sexagésimo séptimo período de sesiones, *Suplemento núm. 17* (A/67/17), párrs. 195 a 227.

45. Además, en el 47° período de sesiones se expondrá ante la Comisión un informe verbal del Presidente de su 46° período de sesiones y de la Secretaría sobre la aplicación de las decisiones pertinentes adoptadas por la Comisión en su 46° período de sesiones⁵⁰. En su 47° período de sesiones, la Comisión tal vez desee también tomar nota de la resolución 68/116 de la Asamblea General relativa al estado de derecho a nivel nacional e internacional, en cuyo párrafo 14 la Asamblea General invitó a la Comisión a que siguiera formulando observaciones en los informes que le presentara sobre su función actual en la promoción del estado de derecho. La Comisión tal vez desee observar además que, en el párrafo 17 de esa resolución, la Asamblea decidió centrar los próximos debates de la Sexta Comisión, en el marco del sexagésimo noveno período de sesiones de la Asamblea General, en 2014, en relación con el tema del programa titulado “El estado de derecho en los planos nacional e internacional”, en el subtema “Puesta en común de las prácticas nacionales de los Estados para el fortalecimiento del estado de derecho mediante el acceso a la justicia”. En su 47° período de sesiones, la Comisión, al formular sus observaciones dirigidas a la Asamblea General sobre su función actual en la promoción del estado de derecho, tal vez desee, por tanto, centrarse en ese subtema. Para facilitar la formulación por la Comisión de observaciones sobre ese subtema de conformidad con la citada invitación de la Asamblea General, la Secretaría organizará una mesa redonda.

46. En su 47° período de sesiones, la Comisión dispondrá asimismo de una nota de la Secretaría relativa a la promoción del estado de derecho en las relaciones comerciales (A/CN.9/817).

(Véase en el párrafo 70 *infra* el calendario de reuniones propuesto para el examen de este tema.)

16. Labor prevista y posible labor futura

47. La Comisión tal vez desee recordar que en su 44° período de sesiones, celebrado en 2011, pidió a la Secretaría que preparase, para su presentación en el siguiente período de sesiones de la Comisión, una nota sobre la planificación estratégica, que contuviera posibles opciones y una evaluación de sus consecuencias financieras⁵¹. En su 45° período de sesiones celebrado en 2012, la Comisión dispuso de una nota de la Secretaría (A/CN.9/752 y Add.1) presentada en respuesta a esa solicitud. La Comisión decidió examinar esas cuestiones y ofrecer orientación sobre la dirección estratégica de la CNUDMI en su 46° período de sesiones⁵². En su 46° período de sesiones, la Comisión dispuso, no solamente de la nota de la Secretaría antes mencionada (A/CN.9/752 y Add.1), sino también de una nota de la Secretaría sobre la labor prevista y la posible labor futura de la CNUDMI (A/CN.9/774). La Comisión formuló su posición sobre la orientación estratégica de la CNUDMI en el contexto de las temáticas que constituyen la labor de la CNUDMI o que pueden constituir la en el futuro. Acordó asimismo que debía asignar tiempo para el examen de la labor futura como tema separado en cada uno de sus períodos de sesiones⁵³.

⁵⁰ *Ibid.*, sexagésimo octavo período de sesiones, Suplemento núm. 17 (A/68/17), párrs. 273 y 275.

⁵¹ *Ibid.*, sexagésimo sexto período de sesiones, Suplemento núm. 17 (A/66/17), párr. 343.

⁵² *Ibid.*, sexagésimo séptimo período de sesiones, Suplemento núm. 17 (A/67/17), párrs. 228 a 232.

⁵³ *Ibid.*, sexagésimo octavo período de sesiones, Suplemento núm. 17 (A/68/17), párr. 310.

48. En su 47° período de sesiones, la Comisión dispondrá de: notas de la Secretaría sobre la labor prevista y la posible labor futura (A/CN.9/807 y A/CN.9/816); una nota de la Secretaría relativa a las garantías reales sobre valores no depositados en poder de un intermediario (A/CN.9/811); un informe sobre el Coloquio Internacional de la CNUDMI sobre el Régimen de la Insolvencia (Viena, 16 a 18 diciembre de 2013) (A/CN.9/815), celebrado de conformidad con la decisión adoptada por la Comisión en su 46° período de sesiones, en 2013⁵⁴; un informe relativo al Coloquio Internacional sobre la Colaboración entre el Sector Público y el Sector Privado (Viena, 3 y 4 de marzo de 2014) (A/CN.9/821), celebrado de conformidad con la decisión adoptada por la Comisión en su 46° período de sesiones⁵⁵; y documentos de debate presentados por la Secretaría a ese último Coloquio (A/CN.9/819 y A/CN.9/820). La Comisión tal vez desee examinar cuestiones relativas a la labor prevista y a la posible labor futura teniendo en cuenta, además de esos documentos, los informes de sus Grupos de Trabajo y de la Secretaría y las conclusiones convenidas en su 46° período de sesiones en el marco de este tema del programa⁵⁶.

(Véase en el párrafo 70 *infra* el calendario de reuniones propuesto para el examen de este tema.)

17. Resoluciones pertinentes de la Asamblea General

49. La Comisión tal vez desee tomar nota de las cuatro siguientes resoluciones adoptadas por la Asamblea General por recomendación de la Sexta Comisión: resolución 68/106 relativa al informe de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional sobre la labor realizada en su 46° período de sesiones; resolución 68/107 relativa a la revisión de la Guía para la incorporación de la Ley Modelo sobre la Insolvencia Transfronteriza al derecho interno y la parte cuarta de la Guía Legislativa de la CNUDMI sobre el Régimen de la Insolvencia; resolución 68/108 relativa a la Guía sobre la Creación de un Registro de las Garantías Reales, de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional; y 68/109 relativa al Reglamento de la CNUDMI sobre la Transparencia en los Arbitrajes entre Inversionistas y Estados en el Marco de un Tratado y el Reglamento de Arbitraje de la CNUDMI (revisado en 2010, con el nuevo párrafo 4 del artículo 1, adoptado en 2013). Durante el 47° período de sesiones de la Comisión se distribuirán ejemplares de las resoluciones y del informe pertinente de la Sexta Comisión (A/68/462).

(Véase en el párrafo 70 *infra* el calendario de reuniones propuesto para el examen de este tema.)

18. Otros asuntos

50. La Comisión tal vez desee recordar que en su 45° período de sesiones, celebrado en 2012, decidió, sin renunciar a su derecho a las actas resumidas, previsto en la resolución 49/221 de la Asamblea General, solicitar que se siguieran realizando grabaciones digitales, como prueba, en sus períodos de sesiones 46° y 47°, previstos para 2013 y 2014, además de levantarse actas resumidas, como

⁵⁴ *Ibid.*, párr. 325.

⁵⁵ *Ibid.*, párr. 331.

⁵⁶ *Ibid.*, párrs. 292 a 332.

se había hecho en el 45º período de sesiones. La Comisión convino en que en su 47º período de sesiones, previsto para 2014, evaluaría la experiencia adquirida con la utilización de grabaciones digitales y, basándose en esa evaluación, adoptaría una decisión sobre la posible sustitución de las actas resumidas por esas grabaciones. La Comisión pidió a la Secretaría que la informara periódicamente de las medidas adoptadas en el sistema de las Naciones Unidas para resolver los problemas que entrañaba la utilización de grabaciones digitales. Pidió también que estudiara la posibilidad de facilitar esas grabaciones en los períodos de sesiones de los grupos de trabajo de la CNUDMI que lo solicitaran, y que la informara de sus conclusiones en su 47º período de sesiones, en 2014⁵⁷. En el 47º período de sesiones de la Comisión, la Secretaría presentará un informe verbal sobre la experiencia relativa a la utilización de grabaciones digitales desde el 45º período de sesiones.

51. Se presentará un informe verbal sobre el programa de pasantías en la secretaría de la Comisión.

52. Se expondrá ante la Comisión un informe verbal de la Secretaría sobre los resultados de la evaluación realizada por la CNUDMI de la función desempeñada por la Secretaría para facilitar la labor de la Comisión desde el comienzo del 46º período de sesiones de la Comisión, el 8 de julio de 2013.

(Véase en el párrafo 70 *infra* el calendario de reuniones propuesto para el examen de este tema.)

19. Lugar y fecha de futuras reuniones

48º período de sesiones de la Comisión

53. El 48º período de sesiones de la Comisión se celebrará en Viena. Provisionalmente se han realizado preparativos para que el período de sesiones tenga lugar entre el 29 de junio y el 16 de julio de 2015.

Períodos de sesiones de los grupos de trabajo

54. En su 36º período de sesiones, celebrado en 2003, la Comisión convino en lo siguiente: a) los grupos de trabajo se reunirían normalmente dos veces al año en períodos de sesiones de una semana; b) de ser necesario, el tiempo no utilizado por un grupo de trabajo podría asignarse a otro, siempre que con ello no se sobrepasara el límite total de 12 semanas anuales de servicios de conferencias para los períodos de sesiones de los seis grupos de trabajo de la Comisión; y c) en caso de que un grupo de trabajo solicitara tiempo suplementario con el que se rebasara el límite de las 12 semanas, la Comisión debería examinar la propuesta y el grupo de trabajo interesado habría de aducir razones por las que fuera necesario modificar la estructura de reuniones⁵⁸.

55. En su 45º período de sesiones, celebrado en 2012, la Comisión tomó nota de que la Asamblea General, en el párrafo 48 de su resolución 66/246 sobre las cuestiones relativas al proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2012-2013, había decidido aumentar los recursos no relacionados con puestos a fin de suministrar fondos suficientes para la prestación de servicios

⁵⁷ *Ibid.*, sexagésimo séptimo período de sesiones, Suplemento núm. 17 (A/67/17), párr. 249.

⁵⁸ *Ibid.*, quincuagésimo octavo período de sesiones, Suplemento núm. 17 (A/58/17), párr. 275.

durante 14 semanas a la Comisión y mantener la modalidad de rotación entre Viena y Nueva York. Habida cuenta de esa decisión, la Comisión observó que el total de 12 semanas anuales de servicios de conferencias se podría seguir asignando a seis grupos de trabajo de la Comisión que se reunieran dos veces al año durante una semana, si los períodos de sesiones anuales de la Comisión no duraran más de dos semanas⁵⁹. De lo contrario, deberían hacerse ajustes en el marco de la asignación anual de 14 semanas impuesta durante el bienio 2012-2013 para todos los períodos de sesiones de la Comisión y de sus grupos de trabajo.

Períodos de sesiones de los grupos de trabajo entre los períodos de sesiones 47° y 48° de la Comisión

Grupo de Trabajo I (Microempresas y Pequeñas y Medianas Empresas)

56. El 23° período de sesiones del Grupo de Trabajo podría celebrarse en Viena, del 17 al 21 de noviembre de 2014, y el 24° período de sesiones en Nueva York, del 13 al 17 de abril de 2015.

Grupo de Trabajo II (Arbitraje y Conciliación)

57. El 61° período de sesiones del Grupo de Trabajo podría celebrarse en Viena, del 15 al 19 de septiembre de 2014, y el 62° período de sesiones en Nueva York, del 2 al 6 de febrero de 2015.

Grupo de Trabajo III (Solución de Controversias en Línea)

58. El 30° período de sesiones del Grupo de Trabajo podría celebrarse en Viena, del 20 al 24 de octubre de 2014, y el 31° período de sesiones en Nueva York, del 9 al 13 de febrero de 2015.

Grupo de Trabajo IV (Comercio Electrónico)

59. El 50° período de sesiones del Grupo de Trabajo podría celebrarse en Viena, del 10 al 14 de noviembre de 2014, y el 51° período de sesiones en Nueva York, del 18 al 22 de mayo de 2015.

Grupo de Trabajo V (Régimen de la Insolvencia)

60. El 46° período de sesiones del Grupo de Trabajo podría celebrarse en Viena, del 15 al 19 de diciembre de 2014, y el 47° período de sesiones en Nueva York, del 26 al 29 de mayo de 2015.

Grupo de Trabajo VI (Garantías Reales)

61. El 26° período de sesiones del Grupo de Trabajo podría celebrarse en Viena, del 8 al 12 de diciembre de 2014, y el 27° período de sesiones en Nueva York, del 20 al 24 de abril de 2015.

Períodos de sesiones de los grupos de trabajo en 2015 después del 48° período de sesiones de la Comisión

⁵⁹ *Ibid.*, sexagésimo séptimo período de sesiones, Suplemento núm. 17 (A/67/17), párr. 258.

Grupo de Trabajo I (Microempresas y Pequeñas y Medianas Empresas)

62. Se han adoptado disposiciones provisionales para que el 25° período de sesiones del Grupo de Trabajo se celebre en Viena del 12 al 16 de octubre de 2015.

Grupo de Trabajo II (Arbitraje y Conciliación)

63. Se han adoptado disposiciones provisionales para que el 63° período de sesiones del Grupo de Trabajo se celebre en Viena del 7 al 11 de septiembre de 2015.

Grupo de Trabajo III (Solución de Controversias en Línea)

64. Se han adoptado disposiciones provisionales para que el 32° período de sesiones del Grupo de Trabajo se celebre en Viena del 5 al 9 de octubre de 2015.

Grupo de Trabajo IV (Comercio Electrónico)

65. Se han adoptado disposiciones provisionales para que el 52° período de sesiones del Grupo de Trabajo se celebre en Viena del 9 al 13 de noviembre de 2015.

Grupo de Trabajo V (Régimen de la Insolvencia)

66. Se han adoptado disposiciones provisionales para que el 48° período de sesiones del Grupo de Trabajo se celebre en Viena del 19 al 23 de octubre de 2015.

Grupo de Trabajo VI (Garantías Reales)

67. Se han adoptado disposiciones provisionales para que el 28° período de sesiones del Grupo de Trabajo se celebre en Viena del 14 al 18 de diciembre de 2015.

(Véase en el párrafo 70 *infra* el calendario de reuniones propuesto para el examen de este tema.)

20. Aprobación del informe de la Comisión

68. La Asamblea General, en su resolución 2205 (XXI) de 17 de diciembre de 1966, decidió que la Comisión le presentaría un informe anual y que dicho informe se enviaría simultáneamente a la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo para que formulara sus comentarios. De conformidad con una decisión adoptada por la Sexta Comisión⁶⁰, el Presidente de la Comisión o algún otro miembro de la Mesa designado por el Presidente se encargará de presentar el informe de la Comisión a la Asamblea General.

(Véase en los párrafos 69 y 71 *infra* el calendario de reuniones propuesto para el examen de este tema.)

⁶⁰ *Ibid.*, vigésimo tercer período de sesiones, anexos, tema 88 del programa, documento A/7408, párr. 3.

III. Programación de reuniones y documentación

69. La Secretaría recomienda que la Comisión dedique los días 7 a 10 de julio de 2014 al examen del tema 4 del programa y al análisis preliminar de cuestiones relacionadas con el arbitraje y la conciliación en el marco del tema 16 del programa. Cabe prever que la aprobación del informe de la Comisión sobre el tema 4 del programa se produzca el jueves 10 de julio de 2014.

70. La Secretaría recomienda a la Comisión que dedique los días 11 de julio y 14 a 16 de julio de 2014 al examen de los temas restantes del programa. La tarde del 16 de julio se ha reservado para una sesión informativa y un debate en grupo sobre el tema del estado de derecho (véanse los párrafos 44 y 45 *supra*).

71. No se han programado reuniones oficiales para el jueves 17 de julio de 2014, que la Secretaría aprovechará para preparar las partes restantes del proyecto de informe (es decir, las que no se hayan aprobado el jueves 10 de julio de 2014; véase el párrafo 69 *supra*), que se someterá a la adopción de la Comisión el viernes 18 de julio de 2014. La Secretaría de la CNUDMI tiene previsto celebrar ese jueves una reunión paralela sobre el tema de “las normas de transparencia, rendición de cuentas y buena gestión de la CNUDMI”, al coincidir el 47º período de sesiones de la CNUDMI con el 13º período de sesiones del Grupo de Trabajo Abierto sobre los Objetivos de Desarrollo Sostenible (14 a 18 de julio de 2014). Este evento estará abierto a la participación de todos los Estados y de las organizaciones pertinentes. La Secretaría anunciará por separado los detalles sobre este acto paralelo.

72. Convendría señalar que las recomendaciones que figuran más arriba en cuanto al calendario de reuniones tienen la finalidad de ayudar a los Estados y a las organizaciones invitadas a planificar la asistencia de sus respectivos representantes; finalmente, será la propia Comisión la que determine el calendario definitivo.

73. El horario de las sesiones será de las 10.00 a las 13.00 horas y de las 15.00 a las 18.00 horas, salvo el lunes 7 de julio, en que la sesión de la mañana comenzará a las 10.30 horas (véase el párrafo 1 *supra*).

74. Los documentos de la CNUDMI se cargan en el sitio de la Comisión en Internet (www.uncitral.org/) una vez que se han publicado en todos los idiomas oficiales de las Naciones Unidas. Los delegados que deseen comprobar si los documentos para el 47º período de sesiones están disponibles pueden entrar en la sección “Documentos de la Comisión” del sitio de la CNUDMI en Internet (www.uncitral.org/) y seleccionar dicho período de sesiones.